

感染拡大防止のための留意点

Precautions to be taken to prevent the spread of infection

新型コロナウイルスの感染拡大を防ぐため、イベントや会食の際には以下の点に留意してください。

In order to help prevent the spread of the novel coronavirus, please keep the following points in mind when attending events and dining together.

- 体調が悪い場合は、イベントや会食に参加しないこと。

If you are not feeling well, do not attend events and refrain from dining together.

- イベントや会食の参加に当たっては、適切な対人距離の確保、手洗・手指消毒、マスクの着用、換気の徹底、大声での会話の自粛など、基本的な感染対策を徹底すること。なお、屋外において、他者と距離がとれない場合であっても会話をほとんど行わない場合は、マスクの着用は必要ないことに留意すること。

Ensure that basic infection prevention measures are taken when participating in events and dining together, such as keeping an appropriate distance from other people, sanitizing your hands and fingers, wearing masks, ensuring ventilation and refraining from talking loudly. However, note that wearing a mask when outside is not necessary if there is not much talking, even if keeping distance from others is not possible.

- 高齢者や基礎疾患を有する者及びこれらの者と日常的に接する者は、密閉・密集・密接が発生しやすい場所や基本的な感染防止策が徹底されていないイベントや会食への参加を控えること。

The elderly and those with an underlying condition, and those who are in contact with such people on a daily basis, should refrain from participating in events and from dining in places where conditions such as closed spaces, crowding and close-contact settings are likely, or where basic infection prevention measures are not thoroughly implemented.

- 必要に応じて、オンラインでイベントに参加することなども検討すること。

Also consider participating in events online, depending on your needs.

英語

- 新型コロナウイルス感染症に感染したと疑われる場合で、医療機関への受診等に関して疑問等がある場合には、居住する自治体の相談窓口等に電話すること。

If you are suspecting that you have been infected with the novel coronavirus and have questions about receiving a medical examination, etc., call the consultation service of the local government in the area where you live.